

УДК 37.013

DOI: 10.34670/AR.2023.46.81.026

## Реализация подхода личностно-ориентированного обучения иностранным языкам: психологические аспекты

**Гаврюшкина Маргарита Юрьевна**

Старший преподаватель,  
кафедры германской филологии и скандинавистики,  
Петрозаводский государственный университет,  
185000, Российская Федерация, Петрозаводск, пр. Ленина, 33;  
e-mail: margarete@mail.ru

### Аннотация

Данная статья посвящена описанию характеристик и целей иноязычного личностно-ориентированного образования. Существует ряд подходов к обучению, один из них личностно-ориентированный, который, как показывает практика, является основным для достижения наилучших результатов. В ряду современных подходов к обучению ИЯ личностно-ориентированный является системообразующим. Все прочие (социокультурный, компетентностный, деятельностный и т.д.) отражают отдельные аспекты личности. Только в совокупности они могут вырастить личность. А личностно-ориентированный подход – это интеграция обучения, воспитания и развития учащегося. Чтобы учесть все три аспекта становления личности, нельзя ориентироваться только на уровень знаний, навыков. Нужно обязательно принимать в расчет смысловую и психическую сферу ученика. Личностно-ориентированный подход к иноязычному образованию обеспечивает возможности для достижения множества личностных результатов. Автор делает вывод, что личностно-ориентированный подход предполагает создание целого комплекса условий для личностного и субъектного развития ученика. Основные положения личностно-ориентированного подхода осуществляются через развитие способностей и готовности учащихся выполнять некоторые виды деятельности с помощью ИЯ. А взаимосвязанное развитие ключевых и предметной компетенции поможет становлению целостного опыта личности, который будет востребован не только на уроке, но и далеко за пределами учебного кабинета.

### Для цитирования в научных исследованиях

Гаврюшкин М.Ю. Реализация подхода личностно-ориентированного обучения иностранному языку: психологические аспекты // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. 2023. Т. 12. № 11А. С. 196-202. DOI: 10.34670/AR.2023.46.81.026

### Ключевые слова

Иноязычное личностно-ориентированное образование, цель, зоны ближайшего развития, обучение иностранному языку, личностно-ориентированный подход.

## **Введение. Общая характеристика и цели иноязычного личностно-ориентированного образования**

Иноязычное личностно-ориентированное образование (ИЛОО) – процесс воспитания и обучения средствами предмета «иностранный язык» (ИЯ). Его цель – формирование позитивной личности, личностной культуры, творческого подхода. Все это важно для будущего ученика: он становится готовым к жизни, мотивированным на саморазвитие.

В ряду современных подходов к обучению ИЯ личностно-ориентированный является системообразующим. Все прочие (социокультурный, компетентностный, деятельностный и т.д.) отражают отдельные аспекты личности. Только в совокупности они могут вырастить личность. А личностно-ориентированный подход – это интеграция обучения, воспитания и развития учащегося. Чтобы учесть все три аспекта становления личности, нельзя ориентироваться только на уровень знаний, навыков. Нужно обязательно принимать в расчет смысловую и психическую сферу ученика. Все три – обучение, воспитание, развитие – очень важны для предмета ИЯ. При овладении им ученик принимает позицию субъекта коммуникативной деятельности (а также проектной, информационной, исследовательской, оценочной и т.д.), пользуясь при этом ИЯ.

### **Основная часть**

Теория о зоне ближайшего развития Л.С. Выготского говорит о том, что в педагогическом процессе нужно двигаться в будущее. В ней индивидуализация учебного процесса – лишь один из принципов целого комплекса. Т.е. должна быть ориентация не только на имеющиеся способности и склонности, а на завтрашний день развития ученика, на его потенциал. В связи с этим следует учитывать возрастные особенности, тенденции становления личности и обобщенные особенности опыта. Например, в возрасте старшей ступени школы ученик заметно меняется, из-за чего меняется личностная и общественная значимость предмета. Т.е., возраст в значительной мере определяет то, «чем для самого человека становятся те мысли и знания, которые мы ему сообщаем» [Леонтьев, 1977, 237]. Но все же есть в человеке и постоянные характеристики. Об этом говорит Б. Д. Эльконин: при организации образовательного процесса нужно учитывать «вневозрастные и возрастные формы развития» [Эльконин, 1992, 12].

Как показывают исследования мотивации в изучении ИЯ у старшеклассников г. Петрозаводска и г. Йёнсуу (1995-1997 гг.), российские выпускники рассматривают английский язык не только как средство общения, но и как способ достижения более высокого уровня жизни. В том числе и для досуга: фильмы и музыка на ИЯ, зарубежные поездки, спорт и т.д. Но более того – для будущей карьеры. И важность этой перспективы гораздо важнее при изучении ИЯ, чем фактор интересного урока. Именно поэтому на уроках складывается благоприятная макросреда для изучения ИЯ, которая предполагает высокий уровень мотивации.

В таком возрасте (старшие классы школы) формируется мировоззрение, происходит становление самосознания, что влияет на самоопределение и самооценку, рост интеллектуального потенциала, готовность к сложной умственной работе, развитие оценочной деятельности, расширяются сферы взаимодействия с окружающим миром, желание к самоутверждению. Поэтому ведущей деятельностью становится проектно-исследовательская. «Учебная деятельность в этот возрастной период становится средством реализации планов будущего» (И.А. Зимняя).

Любой язык, прежде всего, инструмент социализации. ИЯ может обеспечивать существенный вклад в дальнейшую социализацию старшекласников, представляющую собой целостный, пожизненный процесс [Мудрик, 1997], т.е. это более разностороннее воздействие на личность. Это воздействие происходит через содержание, процесс деятельности, организованной ИЯ, через взаимодействие с другими, через получаемый результат и отношение ко всему этому у учащегося. И в этом возрасте важно предлагать к обсуждению серьезные жизненные проблемы.

ИЯ имеет достаточно возможностей для достижения развивающих и воспитательных целей. Это и приобщение к новой культуре, и богатство содержания, способы и виды деятельности, многообразие взаимоотношений, включение всех психических функций ученика.

Исследователи ИЯ видят цели данного предмета в терминах компетенции и компетентности. Они же в том числе представляют и цели ИЛОО. Два этих термина не стоит путать. Под компетенцией понимается «наперед заданное требование (норму) к образовательной подготовке ученика, а под компетентностью – уже состоявшееся личностное качество (совокупность качеств) и минимальный опыт по отношению к деятельности в заданной сфере» [Хуторской, 2003, 61]. Например, компетенция в диалогической речи ИЯ характеризуется так: умение понимать реплики собеседника, умение стимулировать его к общению, используя вербальные и невербальные средства. В общем-то, все знания и умения определяются потребностями в коммуникации (прагматический аспект), а также необходимостью духовного и умственного развития учащихся (воспитательный и развивающий аспекты).

Компетенция как культурно-дидактическая структура обеспечивает решение жизненных проблем, позволяет преодолеть отчуждение ученика от содержания образования. Коммуникативная компетенция предполагает способность ученика взаимодействовать с другими в реальных ситуациях.

Есть несколько видов компетенций: ключевые, общепредметные, базовые. К первым относят общекультурную, учебно-познавательную, информационную, коммуникативную и некоторые другие. Это те жизненно-необходимые способности и ориентации, которые сохраняются у учащегося после того, как он забудет конкретные факты, формулы и т.д.

Одна из существенных характеристик ИЛОО – развить ключевые и предметные компетенции во взаимосвязи. Становление личности происходит за счет формирования его целостного опыта. Фрагментарные знания могут остаться мертвым грузом в памяти, не интегрируются в опыт. Чтобы они усваивались, нужно их переживать, осмысливать как лично значимые. Обособленное развитие предметных компетенций возможно. Например, в процессе профподготовки. Они формируются на базе ключевых компетентностей, которые закладываются ранее.

Опыт в иноязычной деятельности – это целая система. И по мере повышения уровня владения им должен интегрироваться с опытом ученика. И тогда судьба иноязычной коммуникативной компетенции зависит от того, насколько при ее формировании задействован опыт личности.

Личностные смыслы – вот что управляет самоопределением, деятельностью, мотивами и ценностями. А личностный смысл ИЛОО в расширении сфер действия получаемых новообразований, в развитии способности переносить их в любую ситуацию, не ограничиваясь учебными ситуациями, интегрируя их в опыт. Многообразие функций ИЯ обуславливает использование такой взаимосвязи. Если на уроках ИЯ переходить с уровня значений на уровень

смысла, уходить от репродуктивного мышления к творческому, то появляется возможность личностного и субъектного становления ученика. При этом на первый план выходят собственно ключевые компетентности, а они имеют значение не только на уроке, но и в жизни. А сам язык при этом является средством развития.

В настоящее время в методике коммуникативная компетенция – главная цель и результат обучения. Все цели и задачи обучения должны обязательно предполагать воспитание духовного человека. При этом должны быть такие условия, при которых учатся использовать новое культурное средство – ИЯ – во многих его функциях. Если же ограничиваться только коммуникативными умениями, мы не сможем использовать весь огромный потенциал предмета ИЯ. Если включаются различные виды деятельности на уроке, можно чередовать условия овладения ИЯ в его основных функциях, тем самым раскрывая и обогащая личностный потенциал обучаемых. Таким образом, только взаимосвязанное развитие ключевых и предметных компетенций отвечает возрастным потребностям.

Цель обучения ИЯ – формирование иноязычной коммуникативной компетенции, то есть научить взаимодействию с людьми с помощью языка, понимать других и выражать себя. Поэтому на уроках ИЯ важно обучение различным способам общения, решения речевых задач, способам познавательной и интеллектуальной деятельности, способам самопознания и самовыражения, способам творческой деятельности.

Вовлечение в адекватно организованную учебную деятельность обеспечит личностное развитие и воспитание ученика. Это не только приведет к формированию «картины мира», к овладению ИЯ, но и подготовит к принятию решений и выполнению соответствующих функций и действий в реальной жизни. Все это будет подспорьем для самопознания, самоопределения. А именно это и составляет основу для личностной культуры.

Здесь стоит остановиться на самом понятии культуры. Традиционное понимание ее – как духовных достижений, как произведений искусства, фактов о стране и народе – приводит к тому, что в обучении ИЯ делается акцент только на знания. Это опасно тем, что ИЯ превращается «в инструмент ценностно-ориентационного манипулирования представлениями обучаемых о мире, о своей стране, об образовательных ценностях» [Сафонова, 2002, 23]. Ведь целью обучения не является подготовка учеников выдавать себя за носителей. Смысл обучения культуре в том, чтобы подготовить учащихся к диалогу культур, чтобы развить готовность понимать чужую культуру безо всяких предубеждений, а также быть достойным представителем своей культуры. Поэтому полезно рассматривать на уроке каждую тему с двух сторон: «как у них» и «как у нас».

Поэтому встает вопрос об отборе материала для урока, который бы имел культурологическое содержание. Это безусловно должны быть репрезентативные материалы, понятные большинству носителей ИЯ, отражающее культурное многообразие. Важно и соблюдение актуального требования политкорректности. Не стоит перенасыщать конкретной бытовой информацией, например, как ездить на автобусах или о блюдах в меню. «Культура – это почти все, что нас окружает, все, что создается руками и мыслью человека» [Тодоров, 1999, 8]. Освоение культуры предполагает и освоение способов человеческой деятельности, что важно для предмета ИЯ. И смысл присвоения культуры в том, что она становится мотивом, мерой личностного выбора, постепенно формирует собственную культуру личности. Именно личностная культура направляет и определяет «диалог человека с жизнью» [Платонова, 2003, 11].

## Заключение

Итак, при особых условиях, которые обеспечат взаимосвязанное формирование ключевых и предметных компетенций и основ личностной культуры, может быть перенос новых знаний в любую ситуацию, независимо от языка. В этом и заключается высший личностный смысл иноязычного образования.

То есть личностно-ориентированный подход к иноязычному образованию обеспечивает возможности для достижения множества личностных результатов. Так чему же можно научить, следуя правилам? Во-первых, новым образам, понятиям, идеям. Во-вторых, новым способам и стратегиям действий. В-третьих, новым потребностям, целям, критериям оценки событий, явлений, людей и т.д. В-четвертых, новым средствам речевой деятельности, а также и других, в которых ИЯ может выступать как средство. К тому же ИЯ можно использовать как средство общения с самим собой, во внутренней речи.

Таким образом, личностно-ориентированный подход предполагает создание целого комплекса условий для личностного и субъектного развития ученика. Основные положения личностно-ориентированного подхода осуществляются через развитие способностей и готовности учащихся выполнять некоторые виды деятельности с помощью ИЯ. А взаимосвязанное развитие ключевых и предметной компетенции поможет становлению целостного опыта личности, который будет востребован не только на уроке, но и далеко за пределами учебного кабинета.

## Библиография

1. Выготский Л.С. Мышление и речь // Собрание сочинений: В 6-ти т. М., 1982. Т. 2. 503 с.
2. Мудрик А.В. Введение в социальную педагогику. М., 1997. 365 с.
3. Мудрик А.В. Социализация человека. М.: Академия, 2006. 304 с.
4. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М.: Просвещение, 1991. 223 с.
5. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. 5-11 классы. М.: Просвещение, 2000. 173 с.
6. Пассов Е.И. Сорок лет спустя или сто и одна методическая идея. М.: Глосса-Пресс, 2006. 240 с.
7. Пассов Е.И. Технология диалога культур в иноязычном образовании. Липецк, 2005. 38 с.
8. Платонов К.К. Структура и развитие личности. М.: Наука, 1986. 254 с.
9. Платонова Э.К. Культурология. М.: Академический проект, 2003. 156 с.
10. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996. 237 с.
11. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. М.: Еврошкола, 2004. 236 с.
12. Сафонова В.В. Культурно-языковая экспансия и ее проявления в языковой политике и образовании // Иностранные языки в школе. 2002. № 3. С. 22-32.
13. Сафонова В.В. Проблемные задания на уроках английского языка в школе. М.: Еврошкола, 2001. 271 с.
14. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии. М.: Народное образование, 1998. 256 с.
15. Тодоров Л.В. Понятие культуры и построение теории содержания образования // Педагогика. 1999. № 8. С. 3-11.
16. Хуторской А.В. Дидактическая эвристика. Теория и технология креативного обучения. М., 2003. 416 с.
17. Хуторской А.В. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированной парадигмы образования // Народное образование. 2003. № 2. С. 58-64.
18. Хуторской А.В. Ключевые компетенции. Технология конструирования // Народное образование. 2003. № 5. С. 55-61
19. Хуторской А.В. Методика личностно-ориентированного обучения. Как обучать всех по-разному? М.: Владос-Пресс, 2005. 383 с.
20. Щукина Г.И. Педагогические проблемы формирования познавательных интересов учащихся. М.: Педагогика, 1988. 208 с.

21. Шукина Г.И. Роль деятельности в учебном процессе. М.: Просвещение, 1986. 144 с.
22. Эльконин Д.Б. Избранные психологические труды. М.: Педагогика, 1989. 560 с.
23. Эрикссон Э. Детство и общество. Обнинск, 1993. 53 с.

## Interdisciplinary textbook on English at a new generation university

**Margarita Yu. Gavryushkina**

Senior Lecturer  
at the Department of Germanic Philology and Scandinavian Studies,  
Petrozavodsk State University,  
185000, 18, Lenina ave., Petrozavodsk, Russian Federation;  
e-mail: margarete@mail.ru

### Abstract

This article is devoted to describing the characteristics and goals of foreign language student-centered education. There are a number of approaches to learning, one of them is student-centered, which, as practice shows, is fundamental to achieving the best results. In a number of modern approaches to teaching, a person-oriented foreign language is system-forming. All others (sociocultural, competence, activity, etc.) reflect individual aspects of the personality. Only together can they grow a personality. A person-centered approach is the integration of training, education and development of the student. To consider all three aspects of personality development, one cannot focus only on the level of knowledge and skills. It is necessary to take into account the semantic and mental sphere of the student. A student-centered approach to foreign language education provides opportunities to achieve a variety of personal results. The author concludes that the student-oriented approach involves the creation of a whole set of conditions for the personal and subjective development of the student. The main provisions of the student-centered approach are implemented through the development of students' abilities and readiness to perform certain types of activities using a foreign language. And the interconnected development of key and subject competencies will help the formation of a holistic personal experience, which will be in demand not only in the classroom, but also far beyond the classroom.

### For citation

Gavryushkin M.Yu. (2023) Realizatsiya podkhoda lichnostno-orientirovannogo obucheniya inostrannomu yazyku: psikhologicheskiye aspekty [Implementation of the student-centered foreign language teaching approach: psychological aspects]. *Psikhologiya. Istoriko-kriticheskie obzory i sovremennye issledovaniya* [Psychology. Historical-critical Reviews and Current Researches], 12 (11A), pp. 196-202. DOI: 10.34670/AR.2023.46.81.026

### Keywords

Foreign language person-centered education, goal, zones of proximal development, foreign language teaching, person-centered approach.

---

## References

1. El'konin D.B. (1989) *Izbrannye psikhologicheskie trudy* [Selected psychological works]. Moscow: Pedagogika Publ.
2. Erikson E. (1993) *Detstvo i obshchestvo* [Childhood and society]. Obninsk.
3. Khutorskoi A.V. (2003) *Didakticheskaya evristika. Teoriya i tekhnologiya kreativnogo obucheniya* [Didactic heuristics. Theory and technology of creative learning]. Moscow.
4. Khutorskoi A.V. (2003) Klyuchevye kompetentsii kak komponent lichnostno-orientirovannoi paradigmy obrazovaniya [Key competencies as a component of the personality-oriented paradigm of education]. *Narodnoe obrazovanie* [People's education], 2, pp. 58-64.
5. Khutorskoi A.V. (2003) Klyuchevye kompetentsii. Tekhnologiya konstruirovaniya [Key competencies. Design technology]. *Narodnoe obrazovanie* [People's education], 5, pp. 55-61
6. Khutorskoi A.V. (2005) *Metodika lichnostno-orientirovannogo obucheniya. Kak obuchat' vsekh po-raznomu?* [Methodology of person-centered training. How to train everyone differently?]. Moscow: Vados-Press Publ.
7. Mudrik A.V. (2006) *Sotsializatsiya cheloveka* [Human socialization]. Moscow: Akademiya Publ.
8. Mudrik A.V. (1997) *Vvedenie v sotsial'nuyu pedagogiku* [Introduction to social pedagogy]. Moscow.
9. Passov E.I. (1991) *Kommunikativnyi metod obucheniya inoyazychnomu govoreniyu* [Communicative method of teaching foreign language speaking]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
10. Passov E.I. (2000) *Programma-kontseptsiya kommunikativnogo inoyazychnogo obrazovaniya. 5-11 klassy* [Program-concept of communicative foreign language education. 5-11 grades]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
11. Passov E.I. (2006) *Sorok let spustya ili sto i odna metodicheskaya ideya* [Forty years later or a hundred and one methodological ideas]. Moscow: Glossa-Press Publ.
12. Passov E.I. (2005) *Tekhnologiya dialoga kul'tur v inoyazychnom obrazovanii* [Technology of dialogue of cultures in foreign language education]. Lipetsk.
13. Platonov K.K. (1986) *Struktura i razvitie lichnosti* [Structure and development of personality]. Moscow: Nauka Publ.
14. Platonova E.K. (2003) *Kul'turologiya* [Culturology]. Moscow: Akademicheskii proekt Publ.
15. Safonova V.V. (1996) *Izuchenie yazykov mezhdunarodnogo obshcheniya v kontekste dialoga kul'tur i tsivilizatsii* [Studying languages of international communication in the context of dialogue of cultures and civilizations]. Voronezh: Istoki Publ.
16. Safonova V.V. (2004) *Kommunikativnaya kompetentsiya: sovremennye podkhody k mnogourovnevomu opisaniiyu v metodicheskikh tselyakh* [Communicative competence: modern approaches to multi-level description for methodological purposes]. Moscow: Evroshkola Publ.
17. Safonova V.V. (2002) Kul'turno-yazykovaya ekspansiya i ee proyavleniya v yazykovoii politike i obrazovanii [Cultural and linguistic expansion and its manifestations in language policy and education]. *Inostrannye yazyki v shkole* [Foreign languages at school], 3, pp. 22-32.
18. Safonova V.V. (2001) *Problemye zadaniya na urokakh angliiskogo yazyka v shkole* [Problem-based tasks in English lessons at school]. Moscow: Evroshkola Publ.
19. Selevko G.K. (1998) *Sovremennye obrazovatel'nye tekhnologii* [Modern educational technologies]. Moscow: Narodnoe obrazovanie Publ.
20. Shchukina G.I. (1988) *Pedagogicheskie problemy formirovaniya poznavatel'nykh interesov uchashchikhsya* [Pedagogical problems of forming cognitive interests of students]. Moscow: Pedagogika Publ.
21. Shchukina G.I. (1986) *Rol' deyatel'nosti v uchebnom protsesse* [The role of activity in the educational process]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
22. Todorov L.V. (1999) Ponyatie kul'tury i postroenie teorii soderzhaniya obrazovaniya [The concept of culture and the construction of a theory of the content of education]. *Pedagogika* [Pedagogy], 8, pp. 3-11.
23. Vygotskii L.S. (1982) Myshlenie i rech' [Thinking and speech]. In: *Sobranie sochinenii: V 6-ti t.* [Collected works: In 6 volumes]. Moscow. Vol. 2.